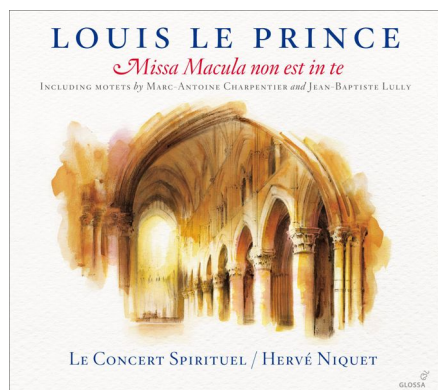


GCD 921627

New release information

April 2013

Louis Le Prince Missa Macula non est in te



Louis Le Prince
Missa Macula non est in te
(1663)

Including motets by Marc-Antoine Charpentier
and Jean-Baptiste Lully

Le Concert Spirituel
Hervé Niquet

PROGRAMME

- 01 Marc-Antoine Charpentier
Gaudete fideles
- 02 Louis Le Prince
KYRIE, Missa Macula non est in te
- 03 Louis Le Prince
GLORIA, Missa Macula non est in te
- 04 Marc-Antoine Charpentier
Gratiarum actiones
- 05 Louis Le Prince
CREDO, Missa Macula non est in te
- 06 Marc-Antoine Charpentier
Ouverture pour le sacre d'un évêque
- 07 Jean-Baptiste Lully
O dulcissime Domine
- 08 Louis Le Prince
SANCTUS, Missa Macula non est in te
- 09 Marc-Antoine Charpentier
O pretiosum
- 10 Louis Le Prince
AGNUS DEI, Missa Macula non est in te
- 11 Marc-Antoine Charpentier
Domine salvum fac Regem
- 12 Marc-Antoine Charpentier
Magnificat

PRODUCTION DETAILS

Digipak. Playing time: 63:48
Recorded at Notre Dame du Liban, Paris, in
October 2012
Engineered by Manuel Mohino
Produced by Dominique Daigremont
Executive producer: Carlos Céster
Booklet: English Français Deutsch
Made in Austria by Sony DADC



NOTES (ENG)

Hervé Niquet once more returns to the gloriously rich world of 17th-century French sacred music with his musicians from Le Concert Spirituel. On this occasion, he is bringing to our attention a scarcely-known composer – in Louis Le Prince – who worked in Lisieux in Lower Normandy, interspersing the maître de chapelle's *Missa Macula non est in te* with a mighty handful of motets by Marc-Antoine Charpentier (a figure much better known to us today in part through Hervé Niquet's own frequent stylistically-masterful renditions of Charpentier's music).

Mass and motets are given in this new recording from Glossa in versions for female voices and instruments. Whilst some of the pieces sung here were written specifically for high voices, it was a regular practice in the Baroque era to perform polyphonic masses with forces locally available and, thus, convents could well have sung Le Prince's six-part mass – a homage to the Virgin Mary – making use of female singers. This practice is outlined by Fannie Vernaz in her accompanying booklet article and follows in the line of Hervé Niquet's exploration of the Requiem Mass by Pierre Bouteiller (a work which he adapted for a choir consisting only of male voices).

The gorgeous sonorities of Charpentier's motets (and a *petit motet* by Jean-Baptiste Lully) contribute to an Office constructed by Hervé Niquet around the Ordinary of the Mass by Louis Le Prince, to demonstrate with great clarity the variety of the musical glories of Louis XIV's *grand siècle*.

NOTAS (ESP)

Hervé Niquet y sus músicos de Le Concert Spirituel vuelven una vez más al espléndido mundo de la música sacra francesa del siglo XVII. En esta ocasión, nos presentan a un compositor apenas conocido –Louis Le Prince–, que trabajó como maestro de capilla en Lisieux, en la Baja Normandía, a través de su *Missa Macula non est in te*, entre cuyos movimientos intercala un poderoso conjunto de motetes de Marc-Antoine Charpentier (una figura mucho más conocida hoy en día, en gran parte gracias a las magistrales versiones del propio Niquet de su música).

Tanto la misa como los motetes son interpretados aquí en versiones para voces femeninas e instrumentos. Aunque algunas de las piezas incluidas en el disco fueron compuestas específicamente para voces agudas, era una práctica habitual en el Barroco cantar las misas polifónicas con los recursos vocales disponibles localmente, y por ello es más que plausible que la misa a seis partes de Le Prince –un homenaje a la Virgen– fuese cantada en conventos de la época, y por lo tanto sólo con voces femeninas. Esta práctica es descrita por Fannie Vernaz en el libreto que acompaña a esta grabación, y complementa la exploración realizada por Hervé Niquet de la Misa de Réquiem de Pierre Bouteiller (una obra que adaptó a un coro compuesto por hombres).

Las magníficas sonoridades de los motetes de Charpentier (además de un *petit motet* de Jean-Baptiste Lully) redondean un Oficio construido por Niquet alrededor del ordinario de la misa de Louis Le Prince, demostrando con claridad la variedad y el esplendor de la música en el *grand siècle* de Luis XIV.

NOTES (FRA)

Hervé Niquet et Le Concert Spirituel explorent une fois encore le monde splendide de la musique sacrée de la France du XVII^e siècle et nous présentent un compositeur à peine connu – Louis Le Prince –, maître de chapelle à Lisieux [Basse Normandie]. Ils interprètent sa *Missa Macula non est in te* en y intercalant un bouquet de motets de Marc-Antoine Charpentier (qui lui, est bien plus connu aujourd'hui, en grande partie grâce aux versions magistrales de son œuvre, signées par Niquet).

La messe et les motets sont interprétés dans des versions pour voix de femmes et instruments. Bien que certaines des pièces du disque furent composées spécifiquement pour des voix aiguës, il était habituel à l'époque de chanter les messes polyphoniques avec les recours vocaux disponibles ; il est pratiquement certain qu'à l'époque, la messe à six voix de Le Prince – un hommage à la Vierge – fut chantée dans des couvents, donc par des voix de femmes uniquement. Cette pratique est décrite par Fannie Vernaz dans le livret accompagnant le disque, et complète l'exploration réalisée par Hervé Niquet de la Messe de Requiem de Pierre Bouteiller (œuvre qu'il adapta à un chœur d'hommes).

Les sonorités magnifiques des motets de Charpentier (et d'un *petit motet* de Jean-Baptiste Lully) parachèvent un Office construit par Niquet autour de l'Ordinaire de la messe de Louis Le Prince ; il démontre ainsi d'une façon irrésistible la variété et la splendeur de la musique du grand siècle, celui de Louis XIV.

NOTIZEN (DEU)

Hervé Niquet kehrt mit seinen Musikern von Le Concert Spirituel wieder einmal in die prächtige Welt der französischen geistlichen Musik des 17. Jahrhunderts zurück. Dabei lenkt er unsere Aufmerksamkeit auf den kaum bekannten Komponisten Louis Le Prince, der als *maître de chapelle* in Lisieux in der Basse-Normandie wirkte. Niquet bringt abwechselnd Sätze aus Le Princes *Missa Macula non est in te* und einige Motetten von Marc-Antoine Charpentier zu Gehör – ein Komponist, der uns heute wesentlich geläufiger ist, zum Teil aufgrund der häufigen, stilistisch meisterhaften Aufführungen seiner Musik durch Hervé Niquet.

Die Messe und die Motetten werden auf dieser neuen Glossa-Aufnahme von Frauenstimmen gesungen. Einige der hier eingespielten Werke sind tatsächlich für hohe Stimmen komponiert, aber es war im Barock gängige Praxis, polyphone Messen mit der Besetzung aufzuführen, die vor Ort verfügbar war. So ist es sehr wohl möglich denkbar, dass Le Princes sechsstimmige Messe – eine Huldigung an die Jungfrau Maria – auch in Nonnenklöstern in einer reinen Frauenbesetzung erklingen ist. Diese Praxis wird von Fannie Vernaz in ihrem Booklettext erläutert; ähnlich ist Niquet bereits mit dem Requiem von Pierre Bouteiller verfahren, ein Werk, dass er für einen reinen Männerchor bearbeitet hat.

Die Charpentier-Motetten mit ihrer prächtigen Klangfülle (ergänzt um ein *petit motet* von Jean-Baptiste Lully) sind Teil eines fiktiven Gottesdienstes, den Hervé Niquet um die Ordinariumpfeile der Messe von Louis Le Prince zusammengestellt hat. So führt er mit großer Klarheit vor, wie abwechslungsreich und glanzvoll die Musik zur Zeit des *grand siècle* unter Ludwig XIV. war.